



活動消息 LATEST NEWS  
**11-13.5** 醫院管理局研討大會2026  
Hospital Authority Convention 2026

東華三院主席暨轄下五間醫院醫院管治委員會主席曾慶業先生(右三)、醫院管理局香港島醫院聯網總監李德麗醫生(左三)、本院行政總監蘇祐安先生(左二)、屬下醫院行政總監及醫院管理局總監(財務)陳淑瑜女士(左四)出席研討會開幕典禮，並就醫療管理、創新科技及病人護理模式等議題深入交流。

Mr. TSENG Hing Yip, York (right 3), Chairman of TWGHs cum Chairman of the Hospital Governing Committee, Dr. Theresa LI (left 3), Cluster Chief Executive (Hong Kong Island Cluster) of Hospital Authority, Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive of TWGHs, Hospital Chief Executives of TWGHs' hospitals, and Ms. Anita CHAN (left 4), Director (Finance) of Hospital Authority, attended the Opening Ceremony and engaged in-depth exchanges regarding medical management, the application of innovative technologies, and patient care models.

服務焦點 SERVICE FOCUS  
**14.5**

**東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心現代化工程竣工暨啟動典禮**  
Modernisation Project Completion and Inauguration Ceremony of TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre

承蒙香港賽馬會慈善信託基金的慷慨捐助，東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心舉行「現代化工程竣工暨啟動典禮」，為會員提供更多元化的工作訓練機會，協助他們提升技能，增強自信，積極融入社會。

With the generous support of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre successfully held the "Modernisation Project Completion and Inauguration Ceremony", offering members more varied vocational training opportunities, and empowering them to enhance their skills, build confidence and integrate more fully into society.



社會福利署助理署長(康復及醫療社會服務)吳偉龍先生(右九)、香港賽馬會慈善事務副總經理林環彤女士(右八)、本院主席曾慶業先生(左八)、董事局成員，以及行政總監蘇祐安先生(左一)主持揭碑儀式。  
Mr. NG Wai Lung, David (right 9), Assistant Director (Rehabilitation and Medical Social Services), Ms. Bernadette LAM (right 8), Deputy Executive Manager (Charities) of The Hong Kong Jockey Club, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 8), the Chairman, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, hosted the Plaque Unveiling Ceremony.



嘉賓們參觀中心的新貌及多元化的生產線，包括食品加工工場、口罩工場、印刷部門，以及餐飲服務與送遞服務。  
Guests visited the Centre's new facilities and diversified production lines, including the food processing workshop, mask workshop and the printing department, as well as the catering and delivery services.



本院主席曾慶業先生(前排右六)聯同董事局成員及行政總監蘇祐安先生(前排左三)主持上蓋工程動工酬神儀式，祈願工程順利展開。  
Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, right 6), the Chairman, together with Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 3), Chief Executive of TWGHs, held a Ritual Worshipping Ceremony to mark the commencement of the superstructure works, praying for the smooth progress of the project.

服務焦點 SERVICE FOCUS  
**12.5**

**東華三院上環荷李活道青年宿舍上蓋工程動工酬神儀式**  
Ritual Worshipping Ceremony of Superstructure Works of Youth Hostel Project at Hollywood Road Sheung Wan

位於上環荷李活道的東華三院青年宿舍，為配合政府政策及推動青年發展的重要項目。項目採用「組裝合成」建築技術興建，將提供302個宿位，為本港青年提供安全且可負擔的居所。

The TWGHs Youth Hostel located on Hollywood Road in Sheung Wan, is a significant project aligns with government policy to promote youth development. Utilising "Modular Integrated Construction" method, the project will provide 302 hostel units, offering safe and affordable accommodation for young people in Hong Kong.

活動消息 LATEST NEWS  
**14.5** 董事局成員巡視東華三院屬下社會服務單位  
Familiarisation Visits by Board of Directors to TWGHs Community Services Units

本院主席曾慶業先生(上圖右八)率領董事局成員到訪東華三院賽馬會復康中心，參觀中心內的物理及職業治療室，了解樂齡科技在運動及認知訓練上的應用，並視察電子化藥房的自動配藥系統。他們亦探訪「愛不同藝術」藝術家，隨後巡視創製蔬果加工及批發工場及煮饅易家滋味照護食生產及培訓中心，並前往黃竹坑服務綜合大樓的「心思廚房」享用午膳，親身體驗社企成果。

Mr. TSENG Hing Yip, York (upper photo, right 8), the Chairman, led the Board Members on a visit to the TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex. They toured the physiotherapy and occupational therapy rooms to learn about the application of gerontechnology to physical and cognitive training, and inspected the automated medication dispensing system in the electronic pharmacy. They also met artists from "i-dArt", visited the Enterprise Vegetable & Fruit Processing and Supply Service operation centre, the CookEasy Comfort Care Food Production and Training Centre, and then had lunch at "iCare Kitchen", located in TWGHs Wong Chuk Hang Complex, to experience the achievements of social enterprises firsthand.

